

Vorschriften bezüglich der Opferstätte

1 ü:Er macht werden

2 ü:Enttauchender, a:Enttauchter, rückw.:„HaScheM“ ü:Der Name

וַיִּדְבֹּר	יְהוָה	אֵל-	מֹשֶׁה	לְאֹמַר:
WajôDaBe 'R» und „er wortete“	JaHaWä 'H» „JHWH“ 1	ÄL-» zu	MoSchä 'H» MoSchä 'H 2	Le'Mo 'R» zu „sprechen“
דָּבַר	הָיָה	אֵל	מֹשֶׁה	אָמַר
pi.wft.3ms pk.cj	hi/pi.ft.3ms	pk.pp	na	ka.if.[cs] pk.pp

דָּבַר	אֵל-	אֶתְרֹן	וְאֵל-	בָּנָיו	וְאֵל	כָּל-	בָּנֵי	יִשְׂרָאֵל	וְאָמַרְתָּ	אֵלֵיהֶם
DaBe 'R» „wortete“	ÄL-» zu	ÄHaRo 'N» AHaRo 'N 1	WöÄL-» und zu	BaNa 'W» „Söhnen“ „seinen“	WöÄL-» und zu	KoL-» „allen“	BöNe 'J» „Söhnen des“	JiSsRaE 'L» JiSsRaE 'L 2	WöÄMaRTä '» und „sprichst du“	ÄLeHä 'M» zu „ihnen“
דָּבַר	אֵל	אֶתְרֹן	וְאֵל	בָּנָיו	וְאֵל	כָּל	בָּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אָמַר	אֵלֵיהֶם
pi.!(.ms){if.[cs]}	pk.pp	na	pk.pp	pk.cj	pk.pp	[na].ms.[cs]	mp.cs	na	ka.wpe.2ms pk.cj	sf.3mp pk.pp

1 ü:Urgebirge, a:A'LäPhs Gebirge, ~Ur-Schwangeres, ~A'LäPhs Schwangeres

2 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

3 ü:Er macht werden

זֶה	תִּדְבֹּר	אֲשֶׁר-	צִוָּה	יְהוָה	לְאֹמַר:
Sä 'H» „dies“	HaDaBha 'R» das „Wort“	ÄSchäR-» welches	ZiWä 'H» „gebot er“	JaHaWä 'H» „JHWH“ 1	Le'Mo 'R» zu „sprechen“
זֶה	דָּבַר	אֲשֶׁר	צִוָּה	הָיָה	אָמַר
aj.ms, pn.d!./rl.ms	ms pk.at	pk.rl	pi.pe.3ms	hi/pi.ft.3ms	ka.if.[cs] pk.pp

אִישׁ אִישׁ	מִבֵּית	יִשְׂרָאֵל	אֲשֶׁר	יִשְׁחַט	שׂוֹר	אִו-	כֶּשֶׁב	אִו-	עֵז	בְּמַחֲנֶה	אִו
„Sch“ „Mann“	„Sch“ „Mann“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“
אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ	אִישׁ
ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]

1 ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

אֲשֶׁר	יִשְׁחַט	מַחֲנֶה	לְמַחֲנֶה:
„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“	„SchäR“ „welcher“
אֲשֶׁר	יִשְׁחַט	מַחֲנֶה	לְמַחֲנֶה:
pk.rl	ka.ft.3ms	ms.[cs]	ms.[cs]

וְאֵל-	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	לֹא	הִבִּיאֻה	לְהַקְרִיב	קָרְבָּן	לִיהוָה
WöÄL-» und zur	Pä'TaCh» „Öffnung des“	Ö'HäL» „Zelt des“	MOÉ'D» „Bezeugten“	Lo'» „nicht“	HäBhi'O'» „gebracht er, es“	LöHaQRI 'Bh» „kommen gemacht er ihn“	QoRBa 'N» „Darnahungsoffer“	LaJaHaWä 'H» zu „JHWH“ 1
וְאֵל-	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	לֹא	הִבִּיאֻה	לְהַקְרִיב	קָרְבָּן	לִיהוָה
pk.pp pk.cj	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	pk.ng, na	hi.pe.3ms	hi.if.[cs] pk.pp	ms	hi/pi.ft.3ms pk.pp

לְפָנַי	מִשְׁכָּן	יְהוָה	דָּם	יִתְּשֵׁב	לְאִישׁ	הָהוּא	דָּם	שָׁפַךְ
LiPhöNe 'J» zu „Angesichtern der“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“
לְפָנַי	מִשְׁכָּן	יְהוָה	דָּם	יִתְּשֵׁב	לְאִישׁ	הָהוּא	דָּם	שָׁפַךְ
mfp.cs pk.pp	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	ms	ni.ft.3ms	ms.[cs]	pn.in.3ms	ms	ka.pe.3ms

1 ü:Er macht werden

וְנִכְרַת	הָאִישׁ	הָהוּא	מִקְרָב	עַמּוֹ:
WöNiKhRa 'T» und „abgeschnitten wird er“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“
וְנִכְרַת	הָאִישׁ	הָהוּא	מִקְרָב	עַמּוֹ:
ni.wpe.3ms pk.cj	ms.[cs]	pn.in.3ms	ms.cs	sf.3ms mfs.cs

לְמַעַן	אֲשֶׁר	יָבִיאוּ	בָּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶת-	זְבָחֵיהֶם	אֲשֶׁר	הֵם	זְבָחֵיהֶם	עַל-	פָּנָה
LöMaA'N» um deswillen -zur Antwort	ÄSchä'R» welches -	JaBhl'U» "sie bringen" -	BöNe'J» "Söhne des" - sie kommen machen	JiSSRaE'L» JiSSRaE'L» ü:Es fürstet EL	Ä,T-» ÄT	ŠiBhCheHä'M» „Opfer“, ihre“ -	ÄSchä'R» welche -	He'M» „sie“ -	ŠoBhöChl'M» „opfernde“ -	ÄL-» auf -	PöNe'J» „Angesichtern von“ -
לְמַעַן	אֲשֶׁר	יָבִיאוּ	בָּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶת	זְבָחֵיהֶם	אֲשֶׁר	הֵם	זְבָחֵיהֶם	עַל	פָּנָה
pk.pp/cj	pk.rl	hi.ft.3mp	mp.cs	na	pk	sf.3mp mp.cs	pk.rl	ms	pn.in.3mp	ka.pt.mp	mfp.cs

הַשֶּׁדֶה	וְהִבִּיאוּ	לִיהוָה	אֶהָל	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	אֶהָל	וְזָבָחוּ	זְבָחֵי
HaSäDa 'H» dem „Gefild“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“
הַשֶּׁדֶה	וְהִבִּיאוּ	לִיהוָה	אֶהָל	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	אֶהָל	וְזָבָחוּ	זְבָחֵי
ms pk.at	sf.3mp hi.wpe.3p pk.cj	hi/pi.ft.3ms pk.pp	pk.pp	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	ka.wpe.3p pk.cj	mp.cs

1 a:Er kämpft/liedet EL

2 ü:Er macht werden

שְׁלָמִים	לִיהוָה	אוֹתָם:
„SchöLaMi 'M» „Friedensgaben“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“
שְׁלָמִים	לִיהוָה	אוֹתָם:
mp	hi/pi.ft.3ms pk.pp	sf.3mp mfs.cs

וְזָרַק	תִּפְתֵּן	אֶת-	תִּדְבֹּר	עַל-	מִזְבֵּחַ	יְהוָה	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	וְהִקְטִיר
WöSaRa 'Q» und „sprengt er“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“
וְזָרַק	תִּפְתֵּן	אֶת-	תִּדְבֹּר	עַל-	מִזְבֵּחַ	יְהוָה	פֶּתַח	אֶהָל	מוֹעֵד	וְהִקְטִיר
ka.wpe.3ms pk.cj	ms pk.at	pk	ms pk.at	ms pk.pp	ms.cs	hi/pi.ft.3ms	ms.[cs]	ms.[cs]	ms.[cs]	hi.wpe.3ms pk.cj

1 ü:Er macht werden

הַחֵלֶב	לְרִיחַ	נִיחֹחַ	לִיהוָה:
HaChe 'LäBh» das „Fett“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“
הַחֵלֶב	לְרִיחַ	נִיחֹחַ	לִיהוָה:
ms pk.at	ms.[cs]	ms	hi/pi.ft.3ms pk.pp

וְלֹא-	זִבְחֹתוֹ	עוֹד	אֶת-	זְבָחֵיהֶם	לְשִׁעִירָם	אֲשֶׁר	הֵם	זָנִים	אֲחֵרֵיהֶם	חֻקָּת
„LomaA 'N» und nicht“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“	„SchäR“ „welches“
וְלֹא-	זִבְחֹתוֹ	עוֹד	אֶת-	זְבָחֵיהֶם	לְשִׁעִירָם	אֲשֶׁר	הֵם	זָנִים	אֲחֵרֵיהֶם	חֻקָּת
pk.ng pk.cj	ka.ft.3mp	pk.av	pk	sf.3mp mp.cs	pk.pp+pk.at	pk.rl	ms	ka.pt.mp	sf.3mp pk.pp.p.cs	fs.cs

עולם		תהיה-		זאת להם		לדרתם:	
"OLa 'M≠ ,Aons - Verheimlichungszeit		Ti,HJÄH-» ,sie wird		Šo"oT» ,diese -		LaHä 'M≠ zu ,ihnen -	
עולם {sb.[na]}-{aj}.ms		היה ka.ft.2ms		זה aj.fs		הם sf.3mp mp.cs pk.pp	
נאלתם		תאמר		איש איש		מבית ישראל	
WaÄLeHä 'M» und zu ,ihnen		To'Ma 'R≠ ,du sprichst		'I 'Sch» ,Mann		'I 'Sch» ,Mann	
אל הם sf.3mp pk.pp pk.cj		אמר ka.ft.2ms/3fs		איש ms.[cs]		איש ms.cs pk.pp	
ישראל		בית		מן		ישראל	
na		ms.cs pk.pp		pk.pp pk.cj		na	
ומן		הגר		אשר		יגור	
UMIN-» und von		HaGe 'R≠ dem ,Gastenden*		ÄSchäR-» welcher		JaGU 'R» ,er gastet	
בְּתוֹכָם		אֲשֶׁר		אֲשֶׁר		אֲשֶׁר	
BötOKha 'M≠ in „Mitte“ ,ihrer		ÄSchäR-» welcher		ÄSchäR-» welcher		BötOKha 'M≠ in „Mitte“ ,ihrer	
pk.rl		sf.3mp ms.cs pk.pp		sf.3mp ms.cs pk.pp		sf.3mp ms.cs pk.pp	

יעלה	עלה	אוֹ	זָבַח:
Ja'Ala 'H» „er hinauf weiht “	ÖLa 'H» „Hinaufzu wei hendes“*	°O-» oder	Ša 'BhaCh» „Opfer“
עלה	עלה/עלה	אוֹ	זָבַח/זָבַח
ka/hi.ft.3ms	fs/ka.pt.fs	pk.cj	ms/ka.pe.3ms

וְנִכְרַת	לִיתְנָה	אָתוּ	לַעֲשׂוֹת	יְבִיאֶנּוּ	לֹא	מוֹעֵד	אֶהָל	פֶּתַח	וְאֶל-
WəNikhrā Tə und "abgeschnitten" wird er	LajaHəwā 'Hə zu "JHWH"	ŌTə ŌT 'es ŌT ihn	Laʔsso 'Tə zu ,tun zu machen	jəbhiʔə 'NU ,er bringt', es er macht kommen ihn	Lo 'ə nicht	MOE 'Də „Bezeugten“	Ō 'Hāl „Zelt des“	Pə 'TaChə „Öffnung des“	Wəʔl- und zur
כַּרְתַּם ni.wpe.3ms pk.cj	הִימָה hi/pi.ft.3ms pk.pp	אֵתוּ sf.3ms pk	עָשָׂה ka.if.[cs] pk.pp	יָבִיאוּ sf.e.3ms hi.ft.3ms	לֹא pk.ng, na	מוֹעֵד ms.[cs]	אֶהָל ms.[cs]	פֶּתַח ms.[cs]	וְאֶל- pk.pp pk.cj

האיש	ההוא	מעשיו:
Hə'ī 'Sch» der „Mann“	HaHu' » der, 'er'	MeAMa 'W» von „Volkschaften“, 'seinen' von Völkern seinen
האיש	ההוא	מעשיו
pk.at ms.[cs]	pk.at[pk.?	pk.pk sf.3ms

Verbote, das Essen von Blut und Aas betreffend

דָּם Da 'M≠ 'Blut'	כָּל- Kol-» ,,alles	יֹאכֵל Jo'Kha 'L≠ ,,er isst	אֲשֶׁר AšChä 'R» ,,welcher	בְּתוֹכָם BötOKha 'M≠ in „Mitte“ ihrer	הַנֶּר HaGä 'R» dem „gastenden“	הַנֶּר HaGe 'R≠ dem „Gastenden“	וּמִן- UMIN-» und von	יִשְׂרָאֵל JiSSRaÉ 'L≠ JiSSRaÉ 'L	מִבֵּית MiBe 'IT» vom „Haus“ des	אִישׁ 'I 'Sch≠ ,,Mann'	וְאִישׁ Wö'oi 'Sch» und „Mann“	3M 17.10
דָּם ms	כָּל [na].ms.[cs]	אֵל ka.ft.3ms	אֲשֶׁר pk.rl	בְּ sf.3mp	הַ ms.cs	הַ pk.pt.ms.[cs]	מִן ms	יִשְׂרָאֵל pk.pt.ms	מִן na	בֵּית ms.cs	אִישׁ pk.pp	וְאִישׁ ms.[cs]
עַמָּה: ÄMa 'H≠ ,,Volkes“ ihres	מִקְרִב MiQä 'RäBh» vom „Innern“ des	אֹתָהּ ÖTa 'H≠ ÖT „sie“	וְהִכְרַתִּי WöHiKhRaTi'» und „lasse abschneiden ich“	הַדָּם HaDa 'M≠ das „Blut“	אֶת- ÄT- ÄT	הַאֲכֵלֶת HaÖKhä 'LäT» die „essende“	בְּנַפֶּשׁ BaNä 'PhaSch≠ ,,gegen/in die „Seele“	פָּנָי PhaNa 'I≠ ,,Angesichter“ meine	וְנָתַתִּי WöNaTaTi'» und „gebe ich“	נָתַן Na	נָתַן ka.wpe.1s	וְנָתַתִּי ms.[cs]
עַם sf.3fs	מִקְרִב ms.cs	אֹתָהּ sf.3fs	כֶּתֶב hi.wpe.1s	הַדָּם pk.at	אֶת ms	הַאֲכֵלֶת pk.at	נַפֶּשׁ pk.at	בְּ- pk.pp	פָּנָי sf.1s	נָתַן mfp.cs	נָתַן ka.wpe.1s	וְנָתַתִּי pk.cj

לְכַפֵּר	הַמִּזְבֵּחַ	עַל-	לָכֶם	נִתְּנוּ	וְאֲנִי	הוּא	בַּדָּם	הַבֶּשֶׂר	נִפְשׁ	כִּי	3M 17.11
LōKhaPe´R≠ zu ,verschirmen	HaMiSBe`aCh≠ den „Altar“	ÄL-» auf	LqKhā`M≠ zu ,euch=	NōTaTi`W≠ gab ich ,es/ihn	WaÄNi`≠ und ich	Hi,´≠, KT:HU`° .QR:sie, KT:er	BaDa`M» in dem „Blut“	HaBaSsa`R≠ dem „Fleisch“	Nä`PhäSch» „Seele von“	KI`° ,denn.	
כַּפֵּר pi.if.[cs] pk.pp	הַ מִזְבֵּחַ ms pk.at	עַל pk.pp	כֶּם sf.2mp pk.pp	נָתַן ו sf.3ms ka.pe.1s	וְאֵנִי pn.in.1s pk.cj	הוּא הָיָה pn.in.3.{f.QR}. {m.KT}.s	בַּדָּם ms	הַ בֶּשֶׂר ms pk.pp+pk.at	נִפְשׁ mfs.[cs]	כִּי pk.cj.ms	
יְכַפֵּר:						הוּא	הָדָם	כִּי-	נִפְשֹׁתֵיהֶם	עַל-	
jöKhaPe`R≠ „es/er verschirmt“						BaNä`PhäSch» in der „Seele“	HU`°≠ „es/er“	HaDa`M» das „Blut“	KI,-» ,denn.“	NaPhSchoTe Khā`M≠ „Seelen“, euren=	ÄL-» aüber/auf
כַּפֵּר pi.ft.3ms						הוּא pn.in.3ms	הָ דָם ms pk.at	כִּי pk.cj.ms	נִפְשָׁם sf.2mp fp.cs	עַל pk.pp	

על-	כּוֹן	אַמְרָתִי	לִבִּנִי	יִשְׂרָאֵל	כָּל-	נַפְשׁ	מָקָם	לֹא-	תֹאכַל	דָּם	וְתִגֵּר
ÄL-» auf	Ke 'N» ,so e:darum	ÄMa' RTI≠ sprach ich'	LiBhNe 'N'J zu „Söhnen des“ zu –Verstehen des	JiSSRaE'L JiSSRaE'L ü:Es fürstet EL	KoL-» „alle“	Nä 'PhäSch» „aSeele“	MiKä 'M≠ von „euch“	Lo'≠» nicht	To '°KhaL» „sie isst“	Da 'M≠ ,Blut	WöHaGe 'R≠ und der ‚Gastende
על pk.pp	כּוֹן pk.av.ms	אמרה ka.pp.1s	לִבִּי mp.cs pk.pp	יִשְׂרָאֵל na	כָּל [na].ms.[cs]	נַפְשׁ mfs.[cs]	מָקָם sf.2ms pk.pp	לֹא pk.na	תֹאכַל ka.ft.2ms/3fs	דָּם ms	וְתִגֵּר ms pk.at pk.kc

הַגֵּר	בְּתוֹכְכֶם	לֹא	אֵל	דָּם :
HaGa' R» der „gastende“	BōTOKhōKhā' M» in „Mitte“ „eurer“	Lo'» nicht	Jo'»KhaL» „er isst“	Da' M» „Blut“ ~gleiches
ה	ב	לֹא	אֵל	דָּם
ka.pt.ms.[cs]	sf.2mp ms.[cs] pk.pp	pk.ng	ka.ft.3ms	pk.ms

3M 17.13											
וְאִישׁ	אִישׁ	מִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	וּמִן־	הַגֵּר	הַגֵּר	בְּתוֹכָם	אֲשֶׁר	יָצָד		
Wə'oi 'Schə	ʔi 'Schə	MibōNe 'u	JiSsRaē 'L	UMiN-»	HaGe 'Rə	HaGe 'Rə	BōTOKhə 'Mə	ÅSchä 'Rə	JaZU 'Də		
und „Mann“	„Mann“	von „Söhnen des“	JiSsRaē 'L ü:Es fürstet EL	und von	dem „Gastenden“	dem „Gastenden“	in „Mitte“, ihrer“	welcher	„er jagt“		
אִישׁ	אִישׁ	מִן	יִשְׂרָאֵל	מִן	הַגֵּר	הַגֵּר	בְּתוֹכָם	אֲשֶׁר	יָצָד		
ms.[cs]	ms.[cs]	pk.cj	na	pk.pp	ms	ms	pk.pp	pk.rl	ka.ft.3ms		
זֵיד	חַיָּה	אוֹ-	עוֹף	אֲשֶׁר	יֹאכֵל	וּשְׁפָה	אֶת־	דָּמוֹ	וְכִסָּהּ	בַּעֲפָרִי	
Ze 'D	Chajja 'H	°O-»	°O 'Phə	ÅSchä 'R	JeÅKhe 'L	WōSchəPha 'Khə	ÅT-»	DaMO 'ə	WōKHiSə 'HU	BāÅPha 'R	
„Zehrung“	„Belebtes“	oder	„Flatterndes“	welches	„es gegessen wird“	und „schüttet aus er“	ÄT	„Blut“, seines“	und „bedeckt er“, es	in dem „Staub“	
זֵיד	חַיָּה	אוֹ	עוֹף	אֲשֶׁר	אָכַל	שָׁפַךְ	אֶת	דָּם	כִּסָּה	בַּהּ	
ms.cs	sb/ai.fs	pk.cj	+ms.[cs]	pk.rl	ni.ft.3ms	ka.wpe.3ms	pk	ms.cs	pi.wpe.3ms	ms	

פֿ-י	גַפֿשׁ	כָּל-	בֶּשֶׁר	דָּמוֹ	בִּנְפֿשׁוֹ	הוּא	נֶאמַר	לִבְנֵי	יִשְׂרָאֵל	דָּם	כָּל-
Kl.->	Nā 'PhāSch» „Seele von“	KoL-> „allem“	BaŠsā 'R» „Fleisch“	DaMO '» „Blut „seines“	BhōNaPhSchO '» in „Seele „seiner“	HU '» „es/er“	Wā,ōMa 'R» und „ich sprach“	LiBhōNe '» zu „Söhnen des“	JiŠSaRaE 'L» JiŠSaRaE 'L	Da 'M» „Blut“	KoL-> „alles“
ms	pk.ci.ms	[na].ms.[cs]	ms	ms.cs	pk.p	ms	pk.ci	pk.p	na	ms.[cs]	[na].ms.[cs]

בָּשָׂר	לֹא	תֹאכְלוּ	כִּי	נֶפֶשׁ	כָּל־	בָּשָׂר	דָּמּוֹ	הוּא	כָּל־	אֲכָלוּ
BaŠša' R≠ Fleisches'	Lo'°» nicht	To'Khe' LU≠ ihr esst	Kl' » denn	Nä'PhäSch» „Seele von“	KoL-» „allem“	BaŠša' R≠ Fleisch	DaMO' » „Blut“ „seines“	Hi'°≠, KT:HU'° „QR:sie, KT:er“	KoL-» „alle“	ÖKhôLa' W≠ „Essenden“ „es/ihn“
בָּשָׂר ms	לֹא pk.ng, na	אֲכַל ka.ft.2mp	כִּי pk.cj, ms	נֶפֶשׁ mfs.[cs]	כָּל [na].ms.[cs]	בָּשָׂר ms	דָּמּוֹ sf.3ms ms.cs	הוּא pn.in.3.{f.QR}{m.KT}.s	כָּל [na].ms.[cs]	אֲכָלוּ sf.3ms ka.pt.mp.cs

ü:Es fürstet EL, a:Er kämpft/liedet EL

יִכָּרֵת:

JiKaRe'T≠
"er wird abgeschnitten"*

כרת
ni.ft.3ms

וְכָל־	נֶפֶשׁ	אֲשֶׁר	תֹאכַל	נִבְלָה	וּטְרֵפָה	בְּאֲזָחָהּ	וּבְגֶר	וְכִבֵּס
WöKhoL-» und „alle“	Nä'PhäSch≠ „Seele“*	ÄSchä'R» welche	To'Kha'L» „sie isst“	NöBheLa'H≠ „Leiche“*	UThôRePha'H≠ und „Zerrissenes“	BaÄŠRa'Ch≠ in dem „Eingeborenen“	UBhaGe'R≠ und in dem „Gastenden“	WöKhiBä'S» und „wäscht er“
וְכָל־ ms.[cs] pk.cj	נֶפֶשׁ mfs.[cs]	אֲשֶׁר pk.rl	אֲכַל ka.ft.2m/3f.s	נִבְלָה fs	טְרֵפָה fs pk.cj	בְּאֲזָחָהּ ms pk.pp+pk.at	וּבְגֶר ms pk.pp+pk.at pk.cj	וְכִבֵּס pi.wpe.3ms pk.cj

3 M 17.15

בְּגָדָיו	וְרָחֵץ	בַּמַּיִם	וְטָמֵא	עַד־	הָעֶרֶב	וְטָהָר:
BöGaDä' W≠ „Gewänder“ „seine“ ~Verratende seine	WöRaCha'Z» und „badet er“	BaMa'JiM≠ in den „Wassern“*	WöThaMe'°» und „ist bemakelt er“	ÄD-» „bis zu“	HaÄ'RäBh≠ dem „Abend“ der ~Mischung/~Rabe	WöThaHe'R≠ und „ist rein er“
בְּגָדָיו sf.3ms mp.cs	וְרָחֵץ ka.wpe.3ms pk.cj	בַּמַּיִם md pk.pp+pk.at	טָמֵא טָמֵא aj.ms ka.wpe.3ms pk.cj	עַד pk.pp, ms	הָעֶרֶב ms pk.at	וְטָהָר ka.wpe.3ms pk.cj

וְאִם	לֹא	יִכָּבֵס	וּבָשָׂרוֹ	לֹא	יִרְחֹץ	וְנִשָּׂא	עֲוֹנוֹ:
Wöl'M≠ und wenn	Lo'°» nicht	JöKhaBe'S≠ „er wäscht“	UBhöŠšaRO'≠ und „Fleisch“ „seines“	Lo'°» nicht	JiRCha'Z≠ „er badet“	WöNaŠša'°≠ und „trägt er“	ÄWoNO'≠ „Vergehung“ „seine“
וְאִם pk.cj pk.cj	לֹא pk.ng, na	כִּבֵּס pi.ft.3ms	בָּשָׂר וְ sf.3ms ms.cs pk.cj	לֹא pk.ng, na	יִרְחֹץ ka.ft.3ms	נִשָּׂא ka.wpe.3ms pk.cj	עֲוֹנוֹ sf.3ms mfs.cs

3 M 17.16